

Gentile Signore/a,

l'Azienda Usl Toscana centro, in qualità di **titolare** del trattamento dei dati con sede a Firenze in Piazza Santa Maria Nuova 1 (AUTC), P.E.C. direzione.uslcentro@postacert.toscana.it, La informa, ai sensi degli articoli 13 e 14 del Regolamento Europeo 2016/679 che a seguito del suo accesso presso una delle nostre strutture, i Suoi dati personali saranno trattati per finalità di prevenzione, diagnosi, cura e riabilitazione, ovvero per finalità di interesse pubblico rilevante come previsto dall'art. 2-sexies del D.Lgs 196/2003 e, in particolare, nelle seguenti materie:

尊敬的先生/女士,

作为**数据控制者**, 位于佛罗伦萨的 Piazza Santa Maria Nuova 圣玛丽亚新广场 1 号 (AUTC), 经认证的电子邮件: direzione.uslcentro@postacert.toscana.it 通知您, 根据第 13 条和第 14 条根据欧洲法规 2016/679, 在您访问我们的设施之一后, 您的个人数据将被处理用于预防、诊断、治疗和康复目的, 或根据立法法令第 2 条之六规定的重大公共利益目的 196/2003, 特别是在以下事项中:

"s) attività socio-assistenziali a tutela dei minori e soggetti bisognosi, non autosufficienti e incapaci;

"S) 为保护未成年人和有需要、不能自给自足和没有能力的个人而开展的社会救助活动;

t) attività amministrative e certificatorie correlate a quelle di diagnosi, assistenza o terapia sanitaria o sociale, ivi incluse quelle correlate ai trapianti d'organo e di tessuti nonché alle trasfusioni di sangue umano;

t) 与诊断、援助或健康治疗相关的行政和认证活动或社会性的, 包括与器官和组织移植以及人类输血有关的那些;

u) compiti del servizio sanitario nazionale e dei soggetti operanti in ambito sanitario, nonché compiti di igiene e sicurezza sui luoghi di lavoro e sicurezza e salute della popolazione, protezione civile, salvaguardia della vita e incolumità fisica;

u) 国家卫生服务部门和卫生部门的工作对象的任务, 以及工作场所的卫生和安全以及人口的安全和健康、公民保护、保障生命和人身安全;

v) programmazione, gestione, controllo e valutazione dell'assistenza sanitaria, ivi incluse l'instaurazione, la gestione, la pianificazione e il controllo dei rapporti tra l'amministrazione ed i soggetti accreditati o convenzionati con il servizio sanitario nazionale;

v) 医疗保健的规划、管理、控制和评估, 包括建立, 管理、规划和控制行政部门与认证实体之间的关系与国家卫生服务机构的协议;

z) vigilanza sulle sperimentazioni, farmacovigilanza, autorizzazione all'immissione in commercio e all'importazione di medicinali e di altri prodotti di rilevanza sanitaria;

INFORMAZIONI SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI AI SENSI DEGLI ARTICOLI 13 E 14 DEL REGOLAMENTO EUROPEO 2016/679 E MANIFESTAZIONE DEL CONSENSO

根据文章处理个人数据的信息

欧洲法规 2016/679 的第 13 和 14 条以及同意的表示

z) 用于监督试验、药物警戒、药品和其他具有健康意义的产品的营销和进口授权;

aa) tutela sociale della maternità ed interruzione volontaria della gravidanza, dipendenze, assistenza, integrazione sociale e diritti dei disabili;”

aa) 为了生育、自愿堕胎、成瘾、援助、社会融合和残疾人权利的社会保护;

Potranno essere trattati, da ultimo e in forma anonima, nell’ambito di studi scientifici, epidemiologici, statistici.

数据可以在科学、流行病学和统计研究的背景下匿名处理。

Il Responsabile della protezione dei dati può essere contattato per ogni questione attinente al trattamento dei dati personali al seguente recapito email: responsabileprotezionedati@uslcentro.toscana.it.

如有任何与数据保护官有关的问题，请联系通过以下电子邮件地址处理个人数据：
responsabileprotezionedati@uslcentro.toscana.it.

Il Titolare del trattamento, nell’ambito della propria autonomia organizzativa ai sensi dell’art. 2 quaterdecies D.Lgs 196/2003, ha individuato, di norma, nel Responsabile della struttura sanitaria nella quale è avvenuto l’accesso il referente del trattamento dei dati personali. L’elenco aggiornato dei referenti del trattamento dati è consultabile, su richiesta, presso la struttura a cui l’interessato si è rivolto, nonché sul sito istituzionale www.uslcentro.toscana.it.

数据控制者，根据第 2 条在其组织自主权范围内

第 196/2003 号法令的第 4 条规定，将负责访问的卫生设施的负责人确定为处理个人数据的联系人。可根据要求在相关方提及的设施以及机构网站 www.uslcentro.toscana.it 上咨询数据处理代表。

I Suoi dati sono oggetto di trattamento da parte dei dipendenti dell’Azienda e di altri soggetti che collaborano con quest’ultima, con modalità e strumenti informatici e cartacei. I soggetti di cui sopra sono stati formalmente autorizzati a trattare le informazioni che La riguardano così come previsto dalla normativa vigente e dal regolamento aziendale privacy. I dati, oggetto di trattamento, possono essere accessibili, all’interno dell’Azienda, a più Referenti e incaricati del trattamento secondo le rispettive competenze e, comunque, in accordo con il principio di necessità, indispensabilità, pertinenza e non eccedenza.

您的个人数据受医疗保健公司员工和其他主体的数据处理与后者合作，使用 IT 和纸质方法和工具。以上科目已被正式授权按预期处理与您有关的信息根据现行立法和公司隐私条例。数据，处理对象，可以在公司内被多个联系人和二次处理负责人访问他们各自的权限，并且在任何情况下，根据必要性、不可或缺性的原则，相关性而不是过度。

I Suoi dati personali ivi inclusi quelli rientranti nelle categorie particolari di cui all’art. 9 co. 1 Reg.UE 2016/679 (“dati personali che rivelino l’origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni

religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché (...) dati genetici, dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona”):

您的个人数据，包括属于欧盟法规第 9 条第 1 款所述特殊类别的数据 2016/679 (“揭示种族或民族出身、政治观点、信仰的个人数据宗教或哲学，或工会成员，以及 (...) 遗传数据，生物特征数据唯一识别自然人、与健康或性生活相关的数据或该人的性取向”)：

- verranno archiviati e conservati nel rispetto della normativa vigente per un arco di tempo non superiore al conseguimento delle finalità per le quali sono trattati, salvo conservazione prolungata esclusivamente a fine di archiviazione nel pubblico interesse;
- 这些数据将按照现行法规进行归档和存储，期限不超过其处理目的的实现，长期存储除外仅出于公共利益的存档目的；
- non verranno comunicati a terzi se non dietro Sua esplicita richiesta contenente il consenso a tale trasmissione, nonché l'indicazione dei soggetti destinatari;
- 不会向第三方披露，除非您明确要求包含您同意此传输，以及接收者的指示；
- possono essere comunicati per lo svolgimento delle funzioni istituzionali a enti del Servizio Sanitario Nazionale, altri enti pubblici nei casi in cui ciò sia previsto dalle normative vigenti, a soggetti privati (tra cui associazioni di volontariato) che, nei limiti e nelle forme previste da normative vigenti, effettuino per l'Azienda prestazioni definite da contratti e/o convenzioni;
- 数据可以传达给卫生服务实体，以履行机构职能在现行法规要求的情况下，向私人实体（包括自愿协会）提供国家或其他公共机构。这些实体在现行法规规定的范围和形式内，为医疗保健公司执行这项服务并受合同和/或协议的约束；
- possono essere comunicati, in base alla Legge, ai soggetti che gestiscono i registri di patologia attivi in Regione Toscana;
- 数据可以依法传达给托斯卡纳地区疾病登记管理人员；
- possono essere comunicati a soggetti privati identificati quali Responsabili esterni del trattamento da parte dell'AUTC in quanto fornitori di Servizi strumentali;
- 数据可能会披露给被 AUTC 认定为外部数据处理管理者的私人实体，作为工具服务的供应商；

Le ricordiamo che il consenso può essere acquisito successivamente alla prestazione anche da altri soggetti legittimati nel caso di: emergenza sanitaria o di igiene pubblica; impossibilità fisica; incapacità di agire; incapacità di intendere e volere; prestazione medica che può essere pregiudicata in termini di tempestività o efficacia; rischio grave, imminente ed irreparabile per la salute o l'incolumità fisica dell'interessato. L'Azienda è legittimata a fornire informazioni sulla presenza dei degenti nei reparti ospedalieri, salvo il caso in cui il degente stesso o altro soggetto legittimato, all'atto dell'accettazione, abbia espressamente richiesto che la sua presenza in ospedale non venga resa nota.

我们提醒您，在以下情况下，其他合法主体也可以在表演后获得同意：公共卫生或卫生紧急情况；物理上的不可能；无力行动；无法理解和想要；可能受到不利影响的医疗表现及时性或有效性；对健康或人身安全造成严重、迫在眉睫和无法弥补的风险利害关系方的。医疗保健公司有权提供有关患者在医院病房的信息，除非患者本人或其他有资格的人在接受时明确要求不披露他在医院的情况。

